



International Federation of Chemical, Energy, Mine and General Workers' Unions
Internationale Föderation der Chemie-, Energie-, Bergbau- und Fabrikarbeitengewerkschaften
Fédération Internationale des Syndicats de Travailleurs de la Chimie, de l'Energie, des Mines et des Industries Diverses
Internationella kemi-, energi-, gruv- och fabriksarbetarefederationen
Federación Internacional de Sindicatos de Trabajadores de la Química, Energía, Minas e Industrias Diversas
国際化学エネルギー鉱山一般労連
Международная федерация профсоюзов химиков, энергетиков, горняков и работников других отраслей

President: Senzeni Zokwana • General Secretary: Manfred Warda

Ref : ICEM08/JAPInv Pulp & Paper Conf

2008年7月2日、ジュネーブ

ICEM パルプ及び製紙産業加盟組織 御中
ICEM 三役及び執行委員 各位

ICEM パルプ及び製紙産業部会世界会議開催のご案内
2008年12月8日-10日
ウルグアイ、ピリアポリス

前略

ICEM パルプ及び製紙産業部会世界会議を2008年12月8日から10日にかけてウルグアイの首都モンテビデオから100キロ離れたピリアポリスで開催いたしますので、ご案内申し上げます。当該会議はアルジェンティーノホテル・アンド・リゾートにて開催されます。

国際建設林業労組連盟 (BWI) が12月6日及び7日に同じホテルで南米林業産業内加盟組織のための会議を開催する予定です。当該会議では、グローバルレベルの視点から見た、木材からパルプ/製紙製品までの供給チェーンで現在当面している諸問題について、また、南米地域内の森林認証計画の推進について討議される予定です。ICEM パルプ及び製紙産業加盟組織にもこの2日間の会議への参加案内が寄せられています。本件についてもご留意くださるよう、お願いいたします。

ご承知の通り、第四回 ICEM 世界大会の前にバンコクで1日の会議を開催しました。当該会議では、パルプ及び製紙産業世界会議の開催を2009年から2008年に繰り上げることに加え、当該産業部会内の各国産別組織間のネットワーク活動を強化し、特に団体交渉、安全衛生、貿易規定、気候変化と持続可能な林業慣行、及び企業の社会的責任への留意についての調整活動に焦点を当てたネットワーク活動を展開することが決定されました。

その後、ICEM は、2008年2月6日、ブリュッセルで1回、当該産業部会作業委員会を開催しました。また、ウルグアイ世界会議の議題草案の目的もあり、2008年9月3日にジュネーブにて当該産業委員会を開催することが予定されています。

南世界と北世界の労働組合間の確固とした連帯の連携とネットワーク活動を確立しなければならないことについて、パルプ及び製紙産業内の加盟組織間において圧倒的な総意が形成されている事実をご承知ください。パルプ及び製紙製品や当該産業内の雇用数については、北世界においては減少している状況ですが、森林伐採産業を含み、パルプ及び製紙産業は南世界において大規模な事業拡大を図っているのが実情です。従って、南北の労働組合の連携関係を確立することが必然となります。そのため、バンコクで会合した ICEM パルプ及び製紙産業加盟組織は今回の世界会議の開催地をウルグアイとすることを決めたわけです。

当該会議の最終議題並びに報告文書については、9月3日に開催が予定されている作業委員会において最終案をまとめ、11月に皆様に送付いたします。

ホテル及び会議会場

Argentino Hotel
Rbla. de los Argentinos
Piriápolis, Uruguay
Tele: +598 (043) 22791
Fax: +598 (043) 23107

宿泊料金

一人当たりの宿泊料金は以下の通りです。



International Federation of Chemical, Energy, Mine and General Workers' Unions
Internationale Föderation der Chemie-, Energie-, Bergbau- und Fabrikarbeitengewerkschaften
Fédération Internationale des Syndicats de Travailleurs de la Chimie, de l'Energie, des Mines et des Industries Diverses
Internationella kemi-, energi-, gruv- och fabriksarbetarefederationen
Federación Internacional de Sindicatos de Trabajadores de la Química, Energía, Minas e Industrias Diversas
国際化学エネルギー鉱山一般労連
Международная федерация профсоюзов химиков, энергетиков, горняков и работников других отраслей

President: Senzeni Zokwana • General Secretary: Manfred Warda

	シングル	ダブル/トリプル
スペリアール・ルーム	99米ドル	79米ドル

(なお、この宿泊料金には1日3食料金が含まれています。)

宿泊日程

2008年12月5日-11日

(添付用紙に宿泊が必要な日印を付けてください。BWIの会議に参加されるかどうかによりますが、到着日は12月5日から7日の間の日程にしてください。)

入国査証

入国査証が必要かどうかについては、貴国駐在のウルグアイ大使館あるいは領事館にお問い合わせください。入国査証が必要な場合には入国査証申請に必要な文書については早めにお問い合わせください。

ICEMは会議期間の一夜にディナーパーティーの開催を予定しています。会議では英語、スペイン語、フランス語、ロシア語、ドイツ語、日本語他の同時通訳が入ります。ICEMはカラスコにあるモンテビデオ国際空港からピリアポリスまでの交通便を手配するつもりです。

ICEMはアルセンティーノホテルと契約し、ブロック予約を入れておりますので、予約、予約変更、キャンセル等は必ずICEM書記局を通して行うよう、お願いいたします。添付のホテル予約及び会議参加用紙にご記入の上、**2008年10月1日までにICEM書記局 Fanja Rasolomanana 気付にて、ファック (Fax + 41 22 304 1841)、またはeメール (fanja.rasolomanana@icem.org)** 下さるよう、お願いいたします。郵送の場合には**ICEM c/o Fanja Rasolomanana, 54bis Route des Acacias, 1227 Geneva, Switzerland** 宛にご送付ください。

ICEM規約規定により、旅費及び宿泊費は参加組織が負担することになっております。財政困難のため参加できないパルプ/製紙労組のため、限られた金額ですが、参加費用支援金があります。ICEMの政策方針により、参加費援助を受けられる組合はICEM加盟費を納入しているか、納入免除について承認を得ている加盟組織に限ることになっておりますので、ご承知おき下さい。

参加費援助については参加費の一部を自組織で負担することができる組織が優先されます。参加費の援助を受けたい組織は早急に申請書を提出ください。申請書にはパルプ及び製紙産業内の組合員数、貴組織の総組合員数、旅費明細についてお書きください。また、貴組織が負担できる経費(宿泊費、航空料金)についてご説明ください。参加費援助申請は2008年11月1日までに承認を受ける必要があります。

上記、よろしくお願いたします。

ICEMパルプ及び製紙産業部会世界会議でお目にかかることを楽しみにしております。

敬具

マンフレッド・ワーダ
ICEM書記長